



# Mestský

# INFOLIST

## Trebišov

Informačný občasník Mesta Trebišov

3/2021

### Slovo na úvod

Vážení občania,

asi žiadna téma posledných rokov v našej samospráve nezasiahla svojím významom a intenzitou také veľké spektrum generácií ako rekonštrukcia mestskej plavárne. Kým v roku 2015 to bola ešte odvážna myšlienka, ktorej nie každý veril, o 2 roky už začala byť takmer realitou, no nedostala ešte zelenú od poslaneckého zboru, aby sa ten nový, v roku 2019, stotožnil s množstvom podnetov vás - občanov a odštartoval tak jeden z najzaujímavejších projektov nášho mesta. Veľkým stimulom bola vaša podpora a presvedčenie o potrebe takejto investície, čo bolo najsilnejším hnacím motorom pre všetkých, ktorí sa na nej podieľali. V niektorých prípadoch však bolo komické, smutné aj tragické zároveň, ako bolo treba bojovať za niečo, čo patrí vám, a to s niekým, komu ste dali mandát na správu vecí verejných práve vy – občania.

V podmienkach mesta Trebišov však, hneď na úvod, treba vyzdvihnúť jeden dôležitý fakt. Ak by nevzniklo, na vtedajšiu dobu (70. a 80. roky), odvážne rozhodnutie vybudovať takýto komplex, len ťažko by sme dnes mohli obnovovať priestorovo štedrú a funkčne zaujímavú budovu, ktorá, po rekonštrukcii, patrí určite medzi skvosty tunajšej architektúry. Preto by som chcel vysoko oceniť rozhodnutie priniesť občanom mesta a okolitého regiónu na svoju dobu vysoký štandard. Aj keď ... po istom čase plaváreň prestala plniť svoju základnú funkciu a dokonca bola zatvorená.

Je smutné, že v čase, keď vedenie mesta prejavilo enormnú snahu o rekonštrukciu a opätovné sprevádzkovanie, sa práve plaváreň stala nástrojom politického boja. Napriek finančnej pomoci vlády SR, bola jej rekonštrukcia neustále blokovávaná a čo je paradoxné, na základe rozhodnutia vtedajšej poslaneckej väčšiny, bolo použitie darovaných peňazí na tento účel podmienené zvolaním verejného zhromaždenia. Áno, aj napriek tomu, že zariadenie takéhoto typu nebolo v širokom okolí, že mnohí z vás boli donútení vyhľadávať tieto služby až za hranicami, dokonca aj napriek tomu, že mesto na tento účel získalo postupne účelovú dotáciu – najprv 432 000 eur a neskôr 500 000 eur. Aj vďaka masívnej podpore vás občanov a súhlasnému stanovisku už súčasného zastupiteľstva koncom roka 2018 mohli začať najprv prípravné práce a následne ďalšia a zároveň finálna etapa rekonštrukcie tohto komplexu.

Dnešný pohľad na zmodernizovaný komplex je však v príkrom kontraste s tým, čo sme tu našli po našom nástupe na úrad v roku 2015. Vtedy to boli polorozpadnuté steny, pleseň na každom kroku, pretekajúca strecha a nefunkčná celá budova. Jednoducho ... ďalšia opacha v strede mesta, v tesnej blízkosti krásneho historického parku.

Vďaka veľkej angažovanosti poslanca NR SR a vtedajšieho zástupcu primátora Róberta Pucihó nám v ťažkej situácii významne pomohli nielen dotácie vlády SR počas jej výjazdových rokovaní v roku 2015 a 2018, ale aj regionálny príspevok, schválený vtedajším podpredsedom vlády Richardom Rašim vo výške 294 399,55 €. Išlo o silné stimuly, ktoré umožnili zrealizovať finančne náročný projekt s výrazne menšou spoluúčasťou samosprávy, ako tomu bolo v iných mestách.

Aj keď sa často v diskusiách objavovali názory obhajujúce celkovú demontáž a následné vybudovanie novej mestskej plavárne, naďalej si so všetkými zaangažovanými stojíme za názorom, že naše rozhodnutie bolo účelné a hospodárne. Detailným posúdením a následným vyriešením sanácie objektu, posilnením statických prvkov v celom objekte s dlhodobou životnosťou a hlavne ďalším zveľadením a rozšírením nových priestorov (fitnesscentrum, saunový svet, ubytovacie jednotky, reštaurácia PONORKA) sme dosiahli stav, ktorý by, pri budovaní nového celku a použití len vlastných peňazí, nebol reálny. Aj z uvedeného dôvodu by som rád vyjadril veľké poďakovanie všetkým, ktorí sa akýmkoľvek spôsobom podieľali na tomto strategickom projekte. Zvlášť tým, ktorí stáli za poskytnutím účelových dotácií, projektantovi Patrikovi Pandovi, stavebnému dozorovi Ondrejovi Ostrožovičovi, všetkým participujúcim firmám, no zvlášť generálnemu dodávateľovi spoločnosti Betpres, Strednej odbornej škole služieb a priemyslu sv. Jozafáta, mojim zástupcom, spolupracovníkom a kolegom z mestského úradu a Technických služieb. Vysoko oceňujem aj podporu a záujem poslancov súčasného mestského zastupiteľstva, keďže bez ich zásadného rozhodnutia a angažovanosti by obnova tejto strategickojej budovy bola nereálna.

Osobitné poďakovanie patrí všetkým občanom, ktorí podporili túto myšlienku, no hlavne svojim veľkým záujmom a sledovanosťou postupnej realizácie nás neustále utvrdzovali v tom, že cesta, ktorou sme sa vybrali je správna. Bez vás by tento projekt určite nemal zmysel.

Skončila sa jedna etapa a začína ďalšia. Kolobeh, ktorý sa nedá zastaviť. V momente, keď odovzdávame do opätovného užívania významný prvok úrovne života v samospráve, precitujeme jeho zvláštnosť. Na jednej strane príjemný pocit uzavretia náročnej kapitoly, no zároveň aj uvedomenie si dôležitosti jeho udržania pre súčasné i nasledujúce generácie. Budeme radi, ak budúcnosť mesta vyhodnotí túto kapitolu ako prosperšnú a vám – občanom i návštevníkom z okolitého regiónu prinesie ďalšie skvalitnenie života.

PhDr. Marek Čizmár, primátor



### História plavárne

Budova mestskej plavárne bola postavená v období socializmu, v rámci investičnej časti akcie „Z“. Začiatok jej výstavby sa datuje do roku 1971. Majstri ju stavali za pomoci povinných brigád Trebišovčanov. Celý areál budovali 16 rokov a použilo sa naň 26 000 000 česko-slovenských korún. V roku 1984 stavbu prevzal Okresný stavebný podnik Trebišov, čo významne urýchlilo výstavbu

tohto športového stánku. Z dohľadaných archívnych článkov, uverejnených v regionálnych novinách, vieme, že plavecký bazén s rozmermi 25 x 15 m bol dokončený v roku 1986. V bazénovej časti nechýbal ani bazén pre deti s plochou 10 x 4 m. V krytej plavárni bolo zriadené liečebné oddelenie s ponukou kúpeľných služieb (masáž, manikúra, pedikúra...). Z minulosti sú známe

usporiadania rôznych plaveckých súťaží, pretekov O putovný pohár mesta, ale aj obľúbených výcvikov pre žiakov základných škôl. Vybudovanú plaváreň odovzdali do užívania 30.4.1987.

# Generálka pred začiatkom plaveckých súťaží

V trebišovskej mestskej plavárni usporiadal klub plávania a triatlonu v sobotu 12. marca plavecké preteky O putovný pohár mesta Trebišov. Na pretekoch sa zúčastnili žiaci všetkých trebišovských škôl, prišli aj dospelí a "perličkou" bola kategória nad 115 kg.

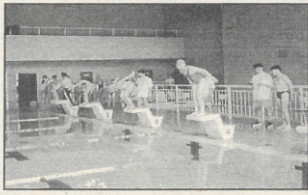
Prínok, Peter Rigo a Mária Krajčovič. Putovný pohár mesta Trebišov pre rok 1999 získali žiaci zo ZŠ na Ul. Gorkého.

Klub plávania a triatlonu ďakuje všetkým, ktorí sa tejto plaveckej súťa-

že zúčastnili, ale samozrejme aj tým, ktorí pomohli materiálne, a to: Slovenskej poisťovni, Mestskému úradu v Trebišove, firmám Metax, Abbatex, Slovakia Team, Amadeus, Poľnohrad, Geo-Lupa, Povodie Bodrogu a Hornádi, Veterinárius, Begy, Deva, PK Trebišov, Agro-Holding, Freno, týždenníku Slovo Zemplina, VZSP a Areálu vodných športov Trebišov.

Klub plávania a triatlonu rozširuje svoju ponuku na výučbu plávania pre dievčatá a ženy vždy v pondelok od 16.00 do 17.00 hod.

M. Prínok



## TREBIŠOVSKÉ KÚPALISKO BUDE MODERNEJŠIE

# V areáli slnka a vody

K najvyhľadávanejším miestam v horúcich letných dňoch patrí nesporné Areál vodných športov v Trebišove. Návštevníkov tu vďaka slnku, ktoré od skorých ranných hodín štvero rozdáva hrejivé láce azúrovo-modrá voda v dvoch bazénoch a príjemné prostredie. Dobré sa tu cítiť dovolen kári aj praprúdové detvčky ktoré sa tu do sýtosti vsyťajú v bazénoch, ale i nádu možnosť športového využitia pod voľbalovú sieťku alebo hru o obľúbeného futbalu.

Od desiatej hodiny sa cez vstupnú bránu vonkajšieho areálu kúpaliska začínajú trási prví návštevníci. V pokladni má Mária Huzincová alebo Mária Kollárová vydajú listok umožňujúci celodenný príjemný pobyt v areáli. K castým návštevníkom patria deti z okolitých letných "kreatívnych táborov, ktorých v prípade priaznivého počasia čaká modrá hladina vody v bazénoch v krytej plavárni.

Neustála cirkulácia vody vo všetkých bazénoch, ktorá tu prúdi z mestského vodovodu cez vlastnú úpravňu vody a chlárnu dezinfekciu, spĺňajú prísne kritériá nariadené okresným hygienikom. Modrá skali-

ca, ktorá dávkujú každé dva týždne, zabránuje lednak tvorbe rias a dodáva vode pre krásne zafarbenie. V bazéne kde hĺbka vody siaha od jedného do štyroch metrov, jedna tretina je vyhradená pre neplavcov. Aj keď trebišovské kúpalisko je v prevádzke len druhú sezónu, plavčík Miroslav Tóth a Peter Galambosi mali už možnosť overiť svoj plavecké schopnosti a zdravotnícke vedomosti pri úspešnej záchrane ľudských životov.

Tropečné horúčavy tu prišli káľ v predposledný júlárve neďelu rekordný počet návštevníkov. Na trávinatej ploche kúpaliska sa ich tu zislo takmer 2500, aby sa osviežili chladnej vode, zasportovali alebo len tak nečinne odčúľli v zajatí životodárnych slnečných lúčov. Čo trápi pracovníkov areálu vodných športov a znepríjemňuje pobyt návštevníkom na kúpalisku, je otázka zabezpečenia občerstvenia. V jednom stánku, patriacom podniku Restaurácie v Trebišove, je síce dostatok nealkoholických nápojov, avšak chladiče pulty sú nedostatocne kapacitne vybavené. Denne tu dovážajú asi 800 lítaš nealkoholických nápojov, 200 lítaš piva, 300 ob-

ložených rožkov, 100 hamburgerov buchty na pare, zemiakové placky a sem-tam bujar ský rezeň. Chýbajúca ventilácia a prívod pitnej vody zne možností pripravovať a podávať párky a opekané spekáčky.

V druhom a poslednom stánku ponúkajú asi 7 druhov nealkoholických nápojov, kávu, a zmrzlinu. Pobyt na čerstvom vzduchu a vo voľbe zákonite prináša so sebou rastúcu chuť do jedla. Nie div, že dovezeť raz-dva minie a hladným návštevníkom nestačia iná možnosť, len pohár za domov alebo najst sa do neďalekej restaurácie.

Blízka budúcnosť však vriešii i tento problém. Vypracovaná štúdia, ktorá zahŕňa výstavbu nových šatní, sociálneho zariadenia, kanalizačnej siete počíta i s dvoma modernými predajnými stánkami, ponúkajúcimi bohatý sortiment pečiva a studených jedál. Prvé práce by sa mali začať už v septembri tohto roku a ukončenie sa očakáva pri začatí letnej prevádzky kúpaliska v júni budúceho roku. Táto modernizácia iste prispeje k ešte väčšej spokojnosti všetkých, ktorí zavítajú na trebišovské kúpalisko, kde ich čaká slnko, voda, vzduch a príjemné prostredie. PhDr. Natália SAVČÁKOVÁ

Aréál vodných športov trebišov — Aréál vší. novembra 1987 — pri príležitosti súťaže je i to, ho sa výroba členovia súťažného mesta Trebišov sausia ma rovnaké stov armádu lenžeštalá, Dmžka i príležitostia Cenovročičia členovia únikovíc či snov, ščov sausia únikovíc — enchnitinc

## Budú plavecké preteky

Technické služby mesta Trebišov — Aréál vodných športov trebišov — pri príležitosti blížiacoho sa výrobia obľodenia mesta Trebišov slúžou súťažného mesta armádu pripravujú na sobotu 5. decembra 1987 ďalšie hodnotné športové podujatie — plavecké preteky pre mladíci či škole musia doľožii závod, podnikú, organizácie občianskym prezidentom Bilišiu školy O POHÁR PREDSEDU MaNV. Zúčastniť sa ich môžu 8-členné družstvá z jedného zväzodu, podnikú, organizácie občianskym prezidentom Bilišiu školy. Písomná prihláška na



Na snímke J. FIZIARA pohľad na víťazov súťaže PLÁVA CELÁ RODINA.

## POLROČNÉ VÝSLEDKY V AKCII „Z“ ZAVAZUJU

# Výstavba kúpaliska zaostáva za plánom

Občianskou svojpomocou bola v rámci investičnej časti akcie „Z“ v I. polroku v našom okrese vytvorená hodnota takmer za 12 miliónov Kčs. Pri terpaní finančných nákladov 8,3 mil. Kčs. Vytvorená hodnota diela je takmer o štvrtinu vyššia než v rovnakom období minulého roka. Najvyššie plnenie z celoročných úloh písomných, obchodu a kultúry. Aby bolo dosiahnuté v oblasti dopravy, sa splnili plánované zámery, je potrebné zvýšiť aktivitu najmä v komunálnych službách a telesnej výchovy.

Za uplynulých šesť mesiacov tohto roku sa odovzdala do užívania nová budova MsNV a osvetľovacie besedy v Kráľovskom Chlmci, osm autobusových parkov v šiestich obciach okresu, ihriško pri ZŠ na Gorkého ulici v Trebišove, plynovod v Sečovciach. V investičnej časti je rozostavených 28 stavieb, z toho tri s rozpočtovými nákladmi nad 5 mil. Kčs. Za celoročným plánom veľmi zaostáva výstavba kúpaliska-krytého bazénu o celkom 1 mil. Kčs, ale z vedľajších plánu sa nezrealizovala ani tretina. Pri výstavbe rozostavených akcií, ako aj pri dokončovaní stavieb občianskeho okruhu bezplatne odpracovali 77 tisíc brigádnickej hodín, z toho mládež v akcie takmer 12 tisíc hodín.

V neinvestičnej časti občania vytvorili hodnotu diela za 21,6 mil. Kčs. Najvyššia hodnota bola vytvorená na údržbe a opravách verejných zariadení a domového fondu v štátnom vlastníctve. V rámci ochrany a výsadby novej zelene, sadov a parkov bola vytvorená hodnota diela za 4,7 mil. Kčs. Začaté úsilie bolo vynaložené na skvalifikovanie a udržiavanie miestnych komunikačii, ako i na údržbu rekreačných, telovýchovných a športovoobraných zariadení. V tejto

časti občania bezplatne odpracovali takmer 2 milióny brigádnickej hodín.

Priaznivé plnenie v oboch častiach akcie „Z“ počas prvého polroku zaväzuje všetkých občanov nášho okresu, aby zvýšenou aktivitou v druhom polroku prispeli k splneniu celoročných úloh v oblasti zlepšovania a skrášľovania životného prostredia.

Katarína VARGOVÁ, OO SSC Trebišov

## Plnia plán i záväzok

TREBIŠOV — Na zabezpečenie plnenia všetkých ukazovateľov obchodno-finančného plánu na rok 1983 v ODETY Trebišov, dve striedoborné brigády BSP a ostatní pracovníci prijali celoročný socialistický záväzok. Celý kolektív závodu sa zaviazal prekročiť plán v hrubých výkonnosti o 400 000 Kčs a v vedľajších výkonoch o 250 000 Kčs. Zaviazali sa tiež pomôcť SM v Trebišove, kde prispeli odpracovať 726 hodín. Sociálny záväzok bol prijatý na šetrenie základného materiálu, rekvizíto, paliv a energie, prekročením hospodárskeho výsledku a taktizáciou na získanie dobrovoľných darov krvi.

Ako tento prijatý záväzok pracujúci ODETY Trebišov splnili v prvom polroku 1983? Hrubé výkony závodu prekročili o 350 000 Kčs, redukované výkony o 160 000 Kčs. I vďaka tomu plánovaný zisk plni závod na 136,5 %. Na SM odpracovali 376 brigádnickej hodín.

Ročné úlohy v roku 1983 sa predšavzali splniť k 22. decembru 1983. Za dobré plnenie úloh patri podakovanie všetkým pracovníkom závodu, brigádám BSP a dobrej organizácii práce jednotlivých majstrov, ktorí svoj kolektív riadia.

## III. ročník plaveckých pretekov

# O pohár mesta Trebišov

Policajný športový klub plávania a triatlonu, CVČ a Mesto Trebišov usporiadajú 27. apríla o 9.00 hod. v krytej plavárni v Trebišove III. ročník plaveckých pretekov O POHÁR MESTA TREBIŠOV. Súťažii sa bude v štyroch kategóriách od 10 do 18 rokov a v jednej nad 18 rokov v disciplinách: 50 m - kraul, prsia, znak, motýľ, štafeta 4 x 50 m kraul. Hlavnou disciplínou je 100 m kraul.

Hlavnú cenu, Pohár mesta Trebišov, si odnesie škola (organizácia), ktorá získa najviac bodov. V každej disciplíne budú prví traja odmenení vecnými cenami.

Prihlášky treba odovzdať do 23. 4. 2001 v pokladni krytej plavárne v Trebišove, alebo sa môžete prihlásiť na č. t. 0905 799 961. M. P.

## Naučili sme sa plávať

Žiaci 6. ročníka ZŠ v Sirede nad Bodrogom sa začiatkom februára tohto roku zúčastnili plaveckého výcviku v krytej plavárni v Trebišove. So sposobnosťou konštatujeme, že takmer všetci sa v priebehu piatich dní naučili plávať. Príjemne sa zabávali i mimo plavárne a navyše získali nové vedomosti návštevní ODPaM a Vlastivedného múzea v okresnom meste.

Pracovník ODPaM v Trebišove Juraj Demčák im púťavo rozprával o svojich zážitkoch v ZSSR, premietať diapozitívy, pomocou ktorých priblížii žiakom históriu Moskvy a Leningradu. Exponáty Vlastivedného múzea umožnili žiakom vniknúť do regionálnych dejín nášho okresu od najstarších čias.

Okrem týchto vydatených akcií sme zorganizovali celý rad zábavných programov. Každý mohol preukázať svoj talent, dovtip a zmysel pre humor v programe „Kto čo vie“. S veľkou radosťou sa žiaci pripravovali na voľbu Miss a Majstra plaveckého výcviku. Dobrá náhuda zavýšila očakávaná diskotéka. Nezabudli sme však ani na udržiavanie stáleho poriadku v izbách, ktoré boli hodované a obyvateľia najvzornejších izieb spolu s víťazmi kvízov i ostatnými súťažii získali pochvalu a sladkú odmenu.

I keď prostredie hotela Sportclub, patriaceho TJ v Trebišove,

ve, v ktorom sme prežili takmer týždeň, nebolo najvyhovujúcejšie, snažili sme sa o spríjemnenie nášho pobytu spomínanými formami zábavy. Kolektív šiestich učiteľov a 58 žiakov, plný nových a pekných zážitkov, bude iste na tento plavecký výcvik dlho spomínať.

Mária KANÓCZOVÁ

## SPOLOČNĚ

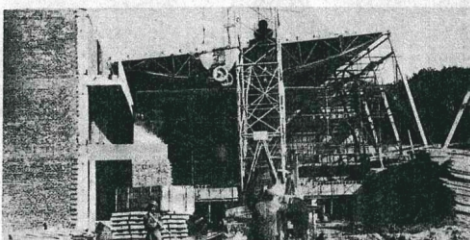
V Slovenskom Novom Meste bolo spoločné zasadanie predsedníctva futbalového zväzu OV ČSZTV s vedúcimi futbalových oddielov všetkých tried v rámci okresu Trebišov. Zasadanie viedol M. Jacko, ktorý srdečne privítal vedúceho tajomníka OV ČSZTV v Trebišove Jozefa SALAMONA, delegáta NF SSR zo Slov. N. Mesta, vedeného predsedom DO KSS s. Burešom, ako aj všetkých prítomných.

Vo vystúpení súdruh Minárik, predseda STK Futbalového zväzu OV ČSZTV v Trebišove, horlivo o materiálo-technickom zabezpečení jednotlivých oddielov, ich sociálnych zariadeniach a hlavne o kvalitách tréningových plôch, na ktorých odohrájú majstrovské zápasy. Konkrétne poukázal na kvalitné trávnaté plochy i vyhovujúce sociálne zariadenia v Trebišove, Čiernej nad Tisou, Parčovonoch. Kriticky hovoril o

## Bazén v Trebišove

TREBIŠOV (jas) — Do kompletnej výstavby okresného sídla bude prijatý aj krytý plavecký bazén s liečebným oddelením. Zverolen rozšíria aj služby spojené s kúpeľami, ako je masáž, pedikúra a manikúra, žehlenie šatstva a pod. Výstavba plaveckého bazénu sa má v okresnom sídle zabezpečiť do roku 1980.

## SEN ONEDLHO SKUTOČNOSŤOU

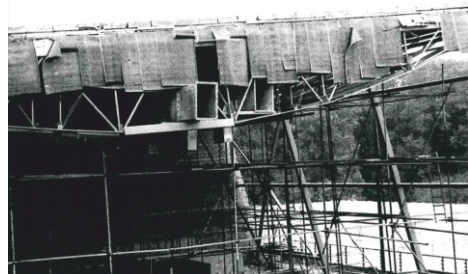
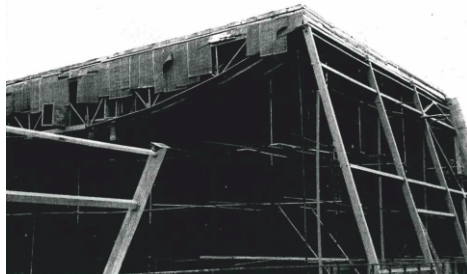
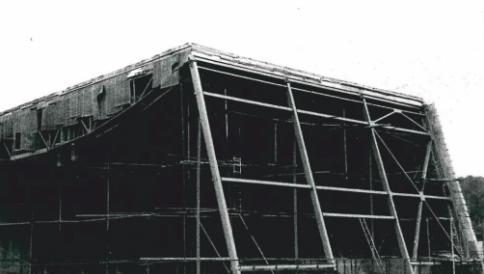


Na pokraj trebišovského parku sa rozprestiera všešportový areál. Postupne tu pribúdajú športoviská rôzneho druhu. Najdlhšie sa však trápi v „pôrodných bolestiach“ krytý bazén, ktorý sa donedávna budoval v akcii „Z“. Od roku 1984 stavbu prevzal Okresný stavebný podnik

a tempo výstavby rapídne stúplo. V pláne sa počíta s dokončením bazéna do konca roku 1986. Pre Trebišovčanov by tak pribudol bazén 25 x 15 metrov, a pre deti 10 x 4 metre. Na tejto stavbe sústavne pomáhajú brigádnicí. Ing. Jozef Bumbera, Trebišov



Po hrubých vonkajších stavebných prácach na krytej plavárni v Trebišove sa pozornosť verejnosti sústreďuje na jej vnútro. Tu by mala IMONA Sabinov montovať vnútorné bazény. Snímka: Ing. Miroslav KOLESAR



Prevádzku mestskej plavárne zastavilo definitívne mesto Trebišov v roku 2012. Objekt bol v tom čase už v dezolátnom stave,

dlhodobo neudržiavaný, nerobila sa údržba ani opravy technologickej a bazénovej časti. Budova každým rokom chátrala, v interiéri

museli použiť vystužovacie opory bazénu, lebo inak hrozilo pre podmáčanie zrútenie steny.



## Priebeh komplexnej rekonštrukcie

Kompletnú rekonštrukciu nefunkčnej krytej plavárne začalo mesto Trebišov v roku 2017. Realizovalo ju v dvoch etapách.

Po ukončení verejného obstarávanie na dodávateľa stavebných prác sa mesto pustilo do 1. etapy obnovy plavárne v máji 2017. V tejto etape bola opravená najskôr strešná krytina, obvodový plášť zo severnej strany a časti západnej strany a vymenené okenné výplne. Na uvedené práce samospráva použila sumu 392 884,50 € s DPH. Týmto sanačnými prácami sa dosiahla technická stabilizácia chátrajúceho objektu a zároveň zamedzenie jeho ďalšieho znehodnocovania. Druhú etapu obnovy mesto začalo v novembri 2019. Po mnohých rokoch prešla plaváreň významnou modernizáciou a zveľadením ako v interiéri, tak aj v jej exteriéri.

Po prevzatí staveniska došlo k búraniu murovaných i betónových konštrukcií, rovnako aj podláh, niektorých výplňových otvorov a demontáži technických zariadení. So zbúraním telesa starého bazéna boli, v súlade so schváleným projektom, odstránené omietky, obklady a krycie vrstvy železobetónových konštrukcií, následne bola spustená reprofiliácia a sanácia pôvodných nosných konštrukcií. Dodávateľ realizoval postupne murárske práce v priestoroch budúcich šatní, tepelné izolácie podláh, podlahové kúrenie a podlahové potery. Na práce spojené s demontážou zaveseného podhľadu dodávateľská spoločnosť nainštalovala v bazénovej hale celopriestorové lešenie. Zhodnotil sa stav stropu, oceľovej konštrukcie strechy a zrealizovali sa potrebné sanačné práce.

Na fasádu budovy firma umiestnila drevený obklad s priznanými medzerami a z jej východnej strany pripevnila Cetris dosky. Po demontáži starej hliníkovej presklenej steny z južnej strany budovy ju nahradila nová, energeticky podstatne úspornejšia presklenená konštrukcia s tieniacimi lamelami.

Práce na obnove spočívali aj vo výmene

vzduchotechniky, zdravotníckej, nainštalovaní nových elektrorozvodov, rozvodov vody a kanalizácie. Mesto zrekonštruovalo obidva bazény, bazénovú technológiu, priestor kotolne aj šatní. Po ukončení všetkých činností a opätovnom sprevádzkovaní mestskej plavárne interier zahŕňa viacero inovovaných aj novovybudovaných prvkov: jacuzzi, saunový svet s oddychovou miestnosťou a ochladzovacím bazénom. Široká verejnosť si bude môcť oddýchnuť v 4 druhoch saun - fínskej, parnej, infra a soľnej.

V budove plavárne sa návštevníci občerstvia v novozriadenom zdravom bare pri bazénovej časti. Novou súčasťou zrekonštruovanej plavárne je aj moderné kondičné fitnesscentrum - cvičiaci priestor pre kolektív a jednotlivcov s bežeckými pásmi, steppermi, cvičebnými prvkami, ktorý je a bude doplnený aj soláriom a masážnym stolom a LCD obrazovkou. Celý priestor budovy mesto vybavilo kvalitným ozvučením a voľnou wifi zónou. Stavebné úpravy interiéru umožnili vo fitnesscentre vybudovať prezliekarne - mužské a ženské šatne a úplne nové hygienické zázemie - toalety a sprchy.

Pre imobilných ľudí je k dispozícii schodolez a vo vstupnom vestibule je vyčlenená miestnosť s projekciou. Rekreatanti vstupujú do priestoru plavárne prostredníctvom turniketov (s čítacími zariadeniami v 4 jazykových verziách) a čipových náramkov.

Pohodlie pre návštevníkov, športovcov, rodiny s deťmi, ale i rekreačných turistov spoza hraníc okresu zabezpečuje aj sedem nových ubytovacích jednotiek, so zabudovanými interiérovými prvkami a štandardom hotelového typu, ktoré vznikli prestavbou pôvodných administratívnych priestorov na 2. nadzemnom podlaží, na ploche zhruba 270 m<sup>2</sup>. Ponuku služieb dopĺňa aj vynovená reštaurácia PONORKA, ktorú renovovala a prevádzkuje Stredná odborná škola služieb a priemyslu sv.

J o z a f á t a v T r e b i š o v e . V areáli vodných športov mesto navýšilo parkovacie kapacity. 12 novovybudovaných parkovacích miest, 5 miest s kolmým a 7 miest s pozdĺžnym státím, vzniklo na zrekonštruovanej spevnenej ploche na východnom dvore areálu. Rozšírená parkovacia plocha poskytuje komfortný priestor pre ubytovaných, autobusové zázajdy, na účely zásobovania a pre pracovný personál plavárne a kúpaliska.

### Obnova okolia plavárne

Výrazne bol atraktívny aj verejný priestor pred hlavným vstupom do zrekonštruovanej plavárne. Obnovu verejnej plochy mesto realizovalo prostredníctvom externého dodávateľa z prostriedkov fondu rezerv vo výške viac ako 70.000 eur. Oddychová zóna, resp. „minimálne mesto“ pozostáva z vodopriepustnej dlažby, drobnej architektúry, prostredie skrášľuje stromová zeleň, nainštalovaný mobiliár - lavičky, odpadkové koše, stojany na bicykle, led osvetlenie a celý priestor monitorujú bezpečnostné kamery.

### Financovanie rekonštrukcie

Kompletná rekonštrukcia plavárne bola dokončená a odovzdaná do prevádzky 25. júna 2021. Financovaná bola zo zdrojov rozpočtu mesta a dotačných prostriedkov, ktoré tvorili:

- dotácia z Úradu vlády SR - 886 615,54 €
- regionálny príspevok Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR - 294 399,55 €



## Umelecké diela v plavárni

V objekte plavárne sa vynímajú dve unikátne umelecké diela. Obidve sa podarilo mestu zachrániť počas jej rekonštrukcie.

Vestibul plavárne zdobí zachránený umelecký skvost „Vodný živel“ akademického sochára Ondreja Priatku. Významné monumentálne dielo - keramický glazovaný reliéf má rozmery cca 10 m x 3 m, pozostáva z vypaľovaných častí zobrazujúcich motív chrliacej vody. Výtvarné doriešenie interiéru objektu mestskej plavárne v jeho vstupnej časti bolo realizované v roku 1988 na objednávku mesta Trebišov.

Na stene v bazénovej hale ožil fragment mozaiky akademického maliara Nikolaja Fedkoviča.

Umelecké torzo diela do roku 2017 vykazovalo v chátrajúcom objekte značne znehodnotený stav. Monument zobrazuje prírodné živly – vietor, slnko a vodu v osobitom umeleckom vyjadrení autora.



# OTVÁRACIA DOBA MESTSKEJ PLAVÁRNE

## JÚL A AUGUST:

pondelok 12.00 - 19.00  
utorok - piatok 6.00 - 19.00  
sobota - nedeľa 10.00 - 19.00

## OSTATNÉ MESIACE V ROKU:

pondelok 14.00 - 21.00  
utorok - piatok 6.00 - 21.00  
sobota - nedeľa 10.00 - 21.00

## CENNÍK SLUŽIEB POSKYTOVANÝCH V MESTSKEJ PLAVÁRNI

BAZÉNY + VÍRIVKA			
	ranné plávanie (od 6.00 h do 8.00 h)	2 h, nad 2 h doplatok 1,00 € za každých začatých 30 min.	Celodenný vstup od 8.00 do 21.00 h
klasik	2,50 €	6,00 €	9,00 €
zľavnené	1,50 €	3,50 €	6,00 €
rezident klasik	1,50 €	4,00 €	6,00 €
rezident zľavnené	1,00 €	3,00 €	4,50 €
rodinný vstup 2+1 klasik	5,00 €	13,00 €	21,00 €
rodinný vstup 2+2 klasik	7,00 €	16,00 €	24,00 €
rodinný vstup 2+1 rezident	3,00 €	9,00 €	14,00 €
rodinný vstup 2+2 rezident	4,00 €	12,00 €	19,00 €
permanenka KLASIK - 20 vstupov po 2 hodiny			50,00 €
permanenka ZĽAVNENÉ - 20 vstupov po 2 hodiny			30,00 €
permanenka PAKET (1 dospelý+1dieťa) - 20 vstupov 2 hodiny			60,00 €
Skupina v počte 25 a viac osôb	20% z cenníkovej ceny klasik		
prenájom 1 plaveckej dráhy	širokej verejnosti	1 hodina	20,00 €
		2 hodiny	35,00 €
		3 hodiny	50,00 €
		celý deň	110,00 €
prenájom celého bazéna	širokej verejnosti	3 hodiny	650,00 €
		celý deň	1 500,00 €
prenájom celého bazéna	školám na území mesta Trebišov	1 hodina	25,00 €
	školám mimo mesta Trebišov	1 hodina	30,00 €
vstupné klasik	dospelý a dieťa od 15 rokov veku		
vstupné zľavnené	dieťa do 14,99 rokov veku, senior karta, osoba s preukazom ZŤP/S, ISIC, držiteľa Zlatej, Diamantovej plakety a Kňazovického medaily		
rezident	občan mesta Trebišov, ktorý je držiteľom rezidenčnej karty		
rodinný vstup (2+1 alebo 2+2)	zvýhodnené vstupné pre rodiny s deťmi (2 dospelí + 1 alebo 2 deti)		
dieťa do 3 rokov	vstup zdarma		

WELLNESS + BAZÉNY + VÍRIVKA			
	1 hodina	2 h + každá ďalšia hodina	Celodenný vstup od 14.00 h do 21.00 h
klasik	10,00 €	5,00 €	20,00 €
zľavnené	8,00 €	3,00 €	14,00 €
rezident klasik	8,00 €	3,00 €	14,00 €
rezident zľavnené	6,00 €	2,00 €	10,00 €
rodinný vstup 2+1 klasik	25,00 €	10,00 €	40,00 €
rodinný vstup 2+2 klasik	30,00 €	12,00 €	50,00 €
rodinný vstup 2+1 rezident	20,00 €	6,00 €	30,00 €
rodinný vstup 2+2 rezident	25,00 €	8,00 €	38,00 €
permanenka KLASIK - 20 vstupov po 2 hodiny			160,00 €
permanenka ZĽAVNENÉ - 20 vstupov po 2 hodiny			130,00 €
permanenka PAKET (1 dospelý+1dieťa) - 20 vstupov po 2 hodiny			250,00 €
permanenka MAXI - celoročný neobmedzený počet vstupov s neobmedzenou dĺžkou trvania			550,00 €
skupina v počte 25 a viac osôb	20% z cenníkovej ceny klasik		
vstupné klasik	dospelý a dieťa od 15 rokov veku		
vstupné zľavnené	dieťa do 14,99 rokov veku, senior karta, osoba s preukazom ZŤP/S, ISIC, držiteľa Zlatej, Diamantovej plakety a Kňazovického medaily		
rezident	občan mesta Trebišov, ktorý je držiteľom rezidenčnej karty		
rodinný vstup (2+1 alebo 2+2)	zvýhodnené vstupné pre rodiny s deťmi (2 dospelí + 1 alebo 2 deti)		
dieťa do 3 rokov	vstup zdarma		

OSTATNÉ SLUŽBY			
Kardiozóna	3,00 €		cena za 1 vstup
solárium	0,50 €		cena za 1 minútu
požičanie županu	3,50 €		na celú dĺžku pobytu pri bazéne, Wellness
požičanie osušky	1,50 €		na celú dĺžku pobytu pri bazéne, Wellness
strata čipového náramku	30,00 €		účtuje sa pri východe zo zariadenia
znečistenie bazéna, Wellness, vírivky	150,00 €		účtuje sa pri východe zo zariadenia

UBYTOVANIE VO WELLNESS HOTELI***	
2-lôžková izba pri obsadení 1 osobou	49,00 €
2-lôžková izba pri obsadení 2 osobami	69,00 €
prístelka pre dieťa od 3 do 15 rokov	19,00 €
prístelka pre osobu od 15 rokov	29,00 €
dieťa do 3 rokov bez nároku na lôžko	zadarmo
ceny sú uvedené za izbu/noc vrátane DPH	
v cene ubytovania sú zahrnuté:	
	raňajky,
	parkovanie v areáli Mestskej plavárne,
	vstup do Kardiozóny,
	ranné plávanie,
	1 hodina pobytu vo Wellness.
cena za ubytovanie nezahŕňa daň z ubytovania vo výške 0,50 €/osoba/prenocovanie	

